

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovenia § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 42 písm. c) zákona v spojení s ustanovením § 15 ods. 5 a § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov vo veci vydania nového povolenia spoločnosti MINERÁLNE VODY a.s., Slovenská 9, 081 86 Prešov, na využívanie prírodných minerálnych zdrojov s označením vrt BV-1, názov Deák, vrt B-4A, názov Polux v obci Baldovce, katastrálne územie Baldovce a studňa S-1, názov Salvator I Cifrovaný a vrt S-2, názov Salvator II v obci Lipovce, katastrálne územie Lipovce r o z h o d l a

t a k t o :

Spoločnosti

Obchodné meno: MINERÁLNE VODY a.s.
Sídlo: Slovenská 9, 081 86, Prešov
IČO: 31 711 464
Právna forma: Akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: Predstavenstvo,
Meno a priezvisko: Meno a priezvisko: Ing. Alžbeta Janusová - predseda
Bydlisko: Sibírska 31, Prešov
Dátum narodenia:
Číslo občianskeho preukazu:
Meno a priezvisko: Stanislav Lengyel – člen
Bydlisko: Levočská cesta 31, Spišské Podhradie
Dátum narodenia:
Číslo občianskeho preukazu:
Meno a priezvisko: JUDr. Pavel Poljovka – člen
Bydlisko: Pečnianska 13, Bratislava
Dátum narodenia:
Číslo občianskeho preukazu:
Meno a priezvisko: Vladimír Hatok – člen
Bydlisko: Šoltésovej 22, Bratislava
Dátum narodenia:
Číslo občianskeho preukazu:

(ďalej len „využívateľ“) sa p o v o l u j e v y u Ź í v a ť

na predmet podnikania – výrobu balenej prírodnej minerálnej vody v plniarniach v Baldovciach a Lipovciach

prírodné minerálne zdroje

názov:

1) vrt BV-1, Deák

polohopisné a výškopisné zameranie: X=1207414,93 Y=301823,94

Z_{terén} = 436,25 m.n.m.

Z_{pažnica} = 436,565 m.n.m.

2) vrt B-4A, Polux

polohopisné a výškopisné zameranie: X=1207164,47 Y=301715,08

Z_{terén} = 434,92 m.n.m.

Z_{pažnica} = 435,69 m.n.m.

Lokalizácia: Obec Baldovce, katastrálne územie Baldovce

3) studňa S-1, Salvator I Cifrovaný

polohopisné a výškopisné zameranie: X=1202119,03 Y=283902,26

Z_{terén} = 520,16 m.n.m.

4) vrt S-2, Salvator II

polohopisné a výškopisné zameranie: X=1202028,35 Y=284107,93

Z_{terén} = 517,57 m.n.m.

Lokalizácia: Obec Lipovce, katastrálne územie Lipovce

Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 zákona v spojení s ustanoveniami § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa určujú podmienky využívania zdrojov:

- a) odberné množstvo vody zo zdrojov v Baldovciach čerpaním zo zdrojov pri znížení hladiny vody od terénu, ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdrojov nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q _{max}	Zníženie hladiny s _{max}
BV-1	2,0 l/s	5,0 m
B-4A	1,5l/s	3,5 m

- b) na zdroji BV-1 zabezpečiť, v čase keď sa neuskutočňuje odber zo zdroja, minimálne kontinuálne čerpanie,
- c) na zdroji B-4A zabezpečiť, v čase keď sa neuskutočňuje odber zo zdroja, minimálne 1x do týždňa (v stredu) odčerpanie vody zo zdroja a vykonanie režimových meraní podľa prílohy č. 1,
- d) odberné množstvo vody zo zdrojov v Lipovciach čerpaním zo zdrojov pri znížení hladiny vody od terénu, ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdrojov nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q _{max}	Zníženie hladiny s _{max}
S-1	0,5 l/s	2,8 m
S-2	3,5 l/s	3,0 m

- e) na oboch zdrojoch, v čase keď sa nečerpajú, ponechať prirodzený preliv a vykonávať režimové merania podľa prílohy č. 2,
- f) udržiavať balneotechnické a plniarske zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
- g) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja, alebo samotného zdroja len so súhlasom Štátnej kúpeľnej komisie,
- h) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia jednotlivého zdroja a najneskôr do 31.1. nasledujúceho roka predkladať

Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „Inšpektorát“) plán údržby a opravy zdrojov,

- i) zabezpečiť ochranu zdrojov pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
- j) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
- k) zabezpečiť v štvrtročných intervaloch premeranie skutočnej hĺbky zdrojov S-1 a S-2 v Lipovciach, výsledky predkladať Inšpektorátu,
- l) vykonávať kontrolné analýzy vody zo zdrojov pred úpravou zo záchytného zariadenia v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Pripravovaný odber vody zo zdrojov min. 10 dní pred odberom nahlásiť Inšpektorátu, výsledky z kontrolných analýz vo forme Protokolu o skúškach vody a Protokolu o analýze zdroja predkladať Inšpektorátu do 10 dní odo dňa dodania protokolov a zapisovať výsledky do Lokálneho informačného systému (ďalej len „LIS“) a zasielať do Centrálného informačného systému (ďalej len „CIS“),
- m) zabezpečiť vykonávanie analýz akreditovaným laboratóriom zapísaným v zozname vedenom Štátnou kúpeľnou komisiou,
- n) vykonávať režimové sledovanie pozorovateľom a automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdrojoch v rozsahu uvedenom prílohe č. 1 a 2 tohto rozhodnutia,
- o) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní pozorovateľom,
- p) zabezpečiť sledovanie meteorologických (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak) a hydrologických ukazovateľov (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku) v rozsahu stanovenom v prílohe 1 a 2,
- q) výsledky režimových meraní podľa písm. m) až p) poskytovať databáze Inšpektorátu, zapisovať do prepísaných databázových formulárov LIS a zasielať formou synchronizačných súborov do CIS elektronickou formou na adresu monitoring@health.gov.sk v mesačných intervaloch najneskôr 10 dní v nasledujúcom mesiaci,
- r) v poznámke formulárov podľa písm. n) uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja,
- s) množstvo vody spotrebovanej na predmet podnikania merať prietokomermi osadenými na miestach určených Inšpektorátom,
- t) monitorovacie zariadenie potrebné na ochranu zdroja:
 - 1) automatická meracia technika (kompatibilná s LIS) na meranie veličín režimového sledovania: hladina, výdatnosť zdroja (čerpané množstvo, preliv), stav indukčného prietokomera, teplota, vodivosť,
 - 2) indukčný prietokomer napojený na LIS merajúci celkové množstvo vody odobraté zo zdrojov,
 - 3) samostatný prietokomer merajúci množstvo vody odobraté zo zdrojov na predmet podnikania,
 - 4) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO_3 (Baldovce a Lipovce) a H_2S (Lipovce),
 - 5) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: CO_2 , teplota vody, hladina, odmerná nádoba, vodivosť,
- u) zabezpečovať odborný dozor nad využívaním a ochranou prírodných minerálnych zdrojov balneotechnikom,

Povolenie na využívanie zdrojov sa vydáva, v zmysle § 15 ods. 5 zákona, na dobu 15 rokov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Nadobudnutím právoplatnosti tohto rozhodnutia sa ruší platnosť rozhodnutia Ministerstva zdravotníctva SR č.: M/2736/2003/IKŽ-439 zo dňa 23.5.2003. Podmienky určené týmto rozhodnutím začína využívatel' plniť dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený iný termín začatia ich plnenia.

Práva z tohto rozhodnutia nemožno previesť na iného.

Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel' povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona č. 538/2005 Z. z. a jeho vykonávacích predpisov.

Odôvodnenie

Dňa 16.10.2006 začala Štátna kúpeľná komisia konanie, v zmysle § 15 ods. 5 zákona, vo veci vydania nového povolenia využívať prírodné minerálne zdroje v Baldovciach a Lipovciach spoločnosťou Minerálne vody a.s., Prešov.

Spoločnosť Minerálne vody a.s., Prešov bola Štátnou kúpeľnou komisiou upovedomená, listom č. 25767-1/2006 IKŽ zo dňa 23.10.2006, o začatí konania a bola vyzvaná na vznesenie prípadných námietok, zmien alebo skutočností týkajúcich sa predmetného konania. Spoločnosť Minerálne vody a.s., Prešov v stanovenej lehote nezaslala Štátnej kúpeľnej komisii žiadne námietky a predložila aktuálny výpis z obchodného registra, kópie katastrálnych máp a polohové zameranie zdrojov.

Štátna kúpeľná komisia na svojom zasadnutí dňa 26.2.2007 prehodnotila zaslané podklady využívatel'a a na základe vypracovaných podkladov Inšpektorátu zhodnotila plnenie zákonom ustanovených podmienok a podmienok ustanovených v platnom povolení využívať zdroje.

Správny orgán pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené materiály a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia na využívanie zdrojov využívatel'ovi. Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán vydal využívatel'ovi nové povolenie na využívanie zdrojov. V povolení využívať zdroje určil rozsah a účel využívania a súvisiace podmienky podľa zákona. Začiatok využívania zdrojov určil využívatel'ovi dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia. Dobu povoleného využívania určil na 15 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán posúdil, že vydaním povolenia využívať zdroje nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbova 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Rozhodnutie je možné preskúmať súdom.

doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

Doručí sa:

Účastníkovi konania

Minerálne vody a.s., Slovenská 9, 081 86, Prešov

Dotknutým orgánom

1. Obec Baldovce
2. Obec Lipovce
3. Obvodný úrad životného prostredia v Prešove

ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA V BALDOVCIACH (merané veličiny)

Reg. číslo	Technické označenie	Názov zdroja	Charakter zdroja	Obsah CO ₂ ⁵⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ⁴⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Hladina vody (m)	Výdatnosť Q ¹⁾ (l/s)	Stav prietokomera ²⁾ (m ³)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Barometrický tlak (MPa)
SNV-024	BV-1	Deák	PMZ, V	D	T	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT	D	D	D	D
SNV-031	B-4A	Polux	PMZ, V	D/T	T	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT				

Legenda:

- PMZ - prírodný minerálny zdroj
- V - využívaný zdroj
- D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
- T - stanovenie 1x za týždeň v rovnaký deň (streda)
- D/T - pri nevyužívaní zdroja vykonanie jedného merania v týždni (streda), po odčerpaní zdroja
- AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu + každé zapnutie a vypnutie čerpadla)
- 1) - čerpané množstvo
- 2) - stav prietokomera osadeného na zhlaví vrtu
- 3) - denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
- 4) - laboratórne stanovenie
- 5) - stanovené Hertlovým prístrojom

ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA V LIPOVCIACH (merané veličiny)

Reg. číslo	Tech. ozn.	Názov zdroja	Char. zdroja	Obsah CO ₂ ⁵⁾ (mg/l)	Obsah H ₂ S ⁴⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ⁴⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Hladina vody (m)	Výdatnosť Q ¹⁾ (l/s)	Stav prietokomera ²⁾ (m ³)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
PV-045	S-1	Salvator I Cifrovaný	PMZ,V	D	T	T	D	AMT	AMT/D	AMT	AMT	AMT	D	D	D	D
PV-100	S-2	Salvator II	PMZ,V	D	T	T	D	AMT	AMT/D	AMT	AMT	AMT				

Legenda:

- PMZ - prírodný minerálny zdroj
- V - využívaný zdroj
- D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
- T - stanovenie 1x za týždeň v rovnaký deň (streda)
- AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu + každé zapnutie a vypnutie čerpadla)
- AMT/D - pri nevyužívaní zdroja stanovenie prirodzeného prelivu 1x za deň v rovnakú hodinu odbernou nádobou
- 1) - čerpané množstvo/preliv na zdroj
- 2) - stav prietokomera osadeného na zhlaví vrtu
- 3) - denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
- 4) - laboratórne stanovenie
- 5) - stanovené Hertlovým prístrojom